

Un punto de vista sobre la empresa cooperativa

Notas acerca de 101 preguntas

Mirta Vuotto (Ed.)

Un punto de vista sobre la empresa cooperativa

Notas acerca de 101 preguntas

Cuaderno de Cultura Cooperativa 88

**Un punto de vista sobre la
empresa cooperativa**

Notas acerca de 101 preguntas

Mirta Vuotto (Ed.)

Vuotto, Mirta

Un punto de vista sobre la empresa cooperativa : notas acerca de 101 preguntas / Mirta Vuotto. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Intercoop, 2022.

Libro digital, EPUB - (Cuadernos de cultura cooperativa ; 88)

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-1596-79-9

1. Cooperativas. 2. Cooperativismo. 3. Trabajo Cooperativo. I. Título.

CDD 334.01

InterCoop Editora Cooperativa Ltda.®

Tucumán 1621, planta baja (C1050AAG)

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Tel.: (+54 11) 4371-7572

Correo electrónico: editorial@intercoop.coop

Sitio web: <http://intercoop.coop>

Queda hecho el depósito que establece la Ley 11.723

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma, cualquier medio sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción será penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Índice

Introducción	5
Acerca de 101 preguntas sobre la empresa cooperativa	5
Palabras de bienvenida	7
Comentarios sobre el libro	12
Intervención de los autores	20
Palabras de cierre	27
Apéndice	29

Introducción

101 preguntas sobre la empresa cooperativa es un texto de referencia, escrito de una manera sencilla pero experta. Constituye una obra diferente a las guías pedagógicas sobre cooperativas y se dirige tanto a los lectores conocedores del tema, como a las personas interesadas en comprender y reflexionar sobre la naturaleza de la empresa cooperativa.

Proporciona una visión general –precisa y crítica– sobre los fundamentos históricos y las problemáticas que conciernen al presente y futuro del movimiento cooperativo. En comparación con otras obras de referencia actualmente disponibles, brinda información adicional y actualizada.

Acerca de 101 preguntas sobre la empresa cooperativa

El texto corresponde a la transcripción de las intervenciones realizadas durante la presentación del libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa* de Michele Dorigatti y Tito Menzani. La obra fue publicada en 2021 en Italia por la editorial Vitrend, con el título *101 domande sull'impresa cooperativa* y editada por InterCoop en 2022.

Participaron en la presentación de la obra: Mirta Vuotto –en nombre de InterCoop–, Mariano Glas, director del Gabinete de Investigaciones Cooperativas de la Universidad Nacional del Sur y gerente de la Cooperativa Obrera, Samuele Fazzi, Cónsul General de Italia en Bahía Blanca y los autores Michele Dorigatti y Tito Menzani.

6 Un punto de vista sobre la empresa cooperativa

La presentación se realizó el 29 de noviembre de 2022 de manera simultánea en Trento y Bologna –Italia– y en la Ciudad de Buenos Aires y la de Bahía Blanca en Argentina.

Andrea Soresi –vicepresidente del Comité de los italianos en el exterior– colaboró como intérprete en el desarrollo de la actividad. La presentación fue auspiciada por el Área de Cultura y Acción Comunitaria de la Cooperativa Obrera, el Consulado General de Italia en Bahía Blanca, el Comité de los italianos en el exterior de Bahía Blanca y el Centro de Estudios de Sociología del Trabajo, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas.

Palabras de bienvenida

Mariano Glas

Buenos días, reciban una cordial bienvenida quienes nos acompañan en Bahía Blanca, y quienes lo hacen en la ciudad de Buenos Aires y por zoom. Es un gusto estar presentando este libro y poder hacerlo junto con los autores conectados desde Italia. Muchísimas gracias a todos ustedes.

Mi nombre es Mariano Glas, soy el director del Gabinete de Investigaciones Cooperativas de la Universidad Nacional del Sur y también trabajo en la Cooperativa Obrera. Estoy aquí para presentar el libro y para escuchar la palabra de los autores.

Quiero agradecer muy especialmente a la Editorial InterCoop por hacer posible que una obra relevante y de gran interés, como se desprende a través de su lectura, se haya podido publicar en América Latina, concretamente en Argentina, y pueda tener un alcance más allá de las fronteras de Italia.

Expreso además el agradecimiento al Cónsul General de Italia en Bahía Blanca, Samuele Fazzi, quien ha mostrado una gran predisposición para acompañar la tarea de difusión que se está realizando con la publicación del libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa* y también el apoyo del Comité de los italianos en el exterior, cuya vicepresidente Andrea Soresi estará con nosotros para ayudar a la interpretación y facilitar la comprensión.

8 Un punto de vista sobre la empresa cooperativa

Asimismo agradezco especialmente al Centro de Estudios de Sociología del Trabajo de la Universidad de Buenos Aires por haber auspiciado esta publicación y a todas las instituciones que nos acompañan, las que prestigian el lanzamiento y la presentación de este libro que se está realizando de manera simultánea en Sudamérica e Italia.

Para iniciar este encuentro invitaré a Mirta Vuotto, la presidente de InterCoop, para que pueda comentar cuál es el sentido de la publicación de un libro italiano –traducido al español– organizado en torno al hilo conductor de la empresa cooperativa.

Mirta Vuotto

Buenos días, muchas gracias a Mariano Glas y a quienes nos acompañan. Es un orgullo para Intercoop presentar este libro en muy buena compañía y saludar y agradecer a la Cooperativa Obrera, al Consulado General de Italia en Bahía Blanca, al Comité de los italianos en el exterior representado por Andrea Soresi, quien nos ayudará en la interpretación, y al Centro de Estudios de Sociología del Trabajo de la Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas, por el trabajo que han puesto a nuestra disposición para que esta presentación pueda llevarse a cabo de la mejor manera posible.

Me gustaría remarcar el privilegio que ha representado para nosotros poder realizar la edición en español del libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa*, con el objetivo que señalan sus autores de ofrecer respuestas para las próximas generaciones, para los cooperadores curiosos y, más en general,

para todos aquellos que conocen algo del movimiento cooperativo, pero que desean conocerlo mejor.

Por esto, agradezco particularmente la generosidad de Michele Dorigatti y de Tito Menzani, así como de la casa editora Vitrend por haber cedido sus derechos, sin dejar de subrayar el indisimulado orgullo de haber trabajado en esta edición con enorme cariño y gran dedicación.

Antes de dar la palabra a Mariano Glas y agradecerle su interés en el tema, quiero destacar que, a diferencia de la apreciación de Keynes, quien consideró que la edición es “un negocio de azar que se mantiene vivo gracias a esporádicos golpes de suerte”, la edición de este libro por InterCoop constituye una opción deliberada. Ella está sostenida en una convicción editora que se interroga en forma permanente sobre la empresa cooperativa y sus razones, para reflexionar y actuar en ella de manera eficaz en el presente y de forma coherente respecto a los propósitos del futuro. Esos propósitos son los que la ayudan a mantener su vitalidad.

Por estas razones los invito a disfrutar de la presentación de la obra, a enriquecerla con la posterior lectura y a contribuir con su difusión, en consonancia con el propósito de construir mejores empresas cooperativas para lograr un mundo más sostenible. Muchas gracias.

Samuele Fazzi

Deseo expresar mi agradecimiento por la oportunidad que me ofrece acompañar la presentación del libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa*.

Sin duda el Consulado General de Italia en Bahía Blanca se siente muy complacido por apoyar esta iniciativa. No es la primera vez que colaboramos en actividades socioculturales de las cooperativas en Argentina y por esto destaco que he tenido el orgullo de iniciar la gestión en este consulado, a partir de un proyecto que llevamos adelante junto con la Cooperativa Obrera. La iniciativa se concretó en el ámbito cultural, pero estoy convencido de que vamos a seguir colaborando también con proyectos en otros ámbitos.

También quiero dar las gracias a los autores, por haber puesto de manifiesto una generosa intención y haber concretado la cesión de los derechos de autor, junto con la casa editora Vitrend en Italia, para fortalecer esta cooperación. Creo que resulta de la mayor importancia poder compartir este tipo de trabajo, tanto cuando se trata de producir conocimiento a nivel de la investigación teórica, como cuando se trata de escribir un libro sobre las cooperativas.

Como representante del gobierno italiano siempre le he manifestado al presidente del Comité de los italianos en el exterior que debemos apoyar estas iniciativas, lo repito con insistencia y con firmeza cada vez que surge la ocasión. Es parte de nuestra tarea, como embajada o como consulado, apoyar y fomentar las relaciones entre los gobiernos, pero también entre las sociedades y las organizaciones de nuestro país y las de los países donde trabajamos.

Así como destacamos la importancia de representar a nuestro país enfatizamos la necesidad de volcar nuestro trabajo en la sociedad, tanto en el plano social como también en lo relativo al impulso económico comercial. Al respecto se debe tener en cuenta que Italia tiene una historia muy importante en este

sentido y que su amplia variedad de realidades cooperativas remontan a un pasado muy lejano. No voy a referirme a esto ya que estaremos con los autores quienes seguramente pueden ofrecer una perspectiva interesante sobre esta realidad.

Me interesa subrayar que, cuando se trata de fomentar y apoyar relaciones entre representantes de cooperativas italianas en el exterior, o bien cuando se estimula el desarrollo de un trabajo de estudio o investigación, al gobierno italiano le complace el compromiso con quienes están involucrados y siente que esto forma parte de su tarea, por lo que desea estar presente y facilitar este tipo de trabajo y obviamente manifestar la mejor disposición para continuarlo.

Por estas razones expreso mi agradecimiento a la presidente de Intercoop, Mirta Vuotto, por haber llevado adelante el trabajo de publicación de una obra italiana. Encuentro que ha sido una iniciativa muy importante y positiva. Muchas gracias.

Comentarios sobre el libro

Mariano Glas

Agradezco al Cónsul Samuele Fazzi su interés en colaborar con este tipo de actividades. A continuación trataré de compartir con ustedes los comentarios sobre el valioso contenido del libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa*. Me gustaría plantear al inicio una reflexión personal, como lector, ya que después de varias lecturas puedo afirmar que el libro es muy bueno, y por ello es necesario destacar este aspecto.

Como indica el prólogo, es una obra clara, sencilla, amena y didáctica. Y sale de lo común, en el sentido de que no se trata de un libro que los autores escriben para sí o para un grupo que conoce el tema. Como lector puedo afirmar que no es el caso de esta obra. Los autores escriben pensando en los potenciales lectores: tanto en quienes conocen bastante el tema, como en aquellos que quieren conocer más y mejor, porque no conocen lo suficiente. Es un libro muy amplio que cualquier persona aunque sea conocedora del cooperativismo puede leer, porque probablemente le interesará y le podrá sugerir numerosas reflexiones y varias preguntas que lo animen a profundizar en algunos aspectos.

También es un libro importante para alguien que tal vez no conoce todavía demasiado el tema, o bien para un estudiante en formación a quien le puede resultar de utilidad como introducción

al cooperativismo, o bien para conocer de manera precisa que en el campo de las organizaciones productivas existen empresas cooperativas, diferentes a las convencionales empresas de capital.

En el inicio del libro se utiliza con propiedad una noción y un sentido sobre la empresa cooperativa que conocemos quienes estudiamos y trabajamos en la Argentina, en especial aquí, en Bahía Blanca. Se trata de la noción que planteó, en la década del 60, el contador Rubén Masón al hablar de las cooperativas como empresas diferentes. Empresas –en el sentido de organizaciones económicas– para producir bienes y prestar servicios, pero no para producir de manera exclusiva un excedente económico. Empresas diferentes precisamente por eso.

El libro está pensado también a partir de las personas que se relacionan con cooperativas de distintos sectores, cooperativas de trabajo, cooperativas de crédito, o cooperativas de consumo, con lo cual presenta un abanico amplio en cuanto a su alcance.

Además de referir a las empresas cooperativas, insiste en varios pasajes, y también en la parte final, sobre la importancia del movimiento cooperativo como movimiento educativo. Esto permite establecer una relación con los cambios culturales que persigue el movimiento a partir de la educación cooperativa y muestra la necesidad de dicha educación para poder transmitir los principios y los valores del movimiento, para sumar más personas, en especial jóvenes y para contribuir al desarrollo de las cooperativas como un modelo alternativo de organización viable y una opción empresarial genuina en el siglo XXI.

El libro tiene una organización poco convencional y está escrito de una manera sencilla, que facilita la comprensión. No es necesario realizar una lectura secuencial, cada lector puede empezar por cada una de las secciones o temáticas de interés y el

libro tiene sentido desde sus opciones o preferencia. Tampoco requiere leer de la primera a la última página. Es un tipo de estructura que facilita el recorrido y constituye un recurso pedagógico apropiado en tiempos de escasa dedicación por parte de los lectores que buscan respuestas rápidas. Se trata entonces de preguntas muy bien formuladas y de respuestas concretas y precisas que se extienden a una o dos páginas.

El mérito radica en que muchas de estas preguntas, que merecerían tal vez un capítulo completo, o inclusive el desarrollo de un libro, están formuladas de manera tal que retienen lo esencial en la respuesta y al hacerlo facilitan la lectura y su comprensión. Por otra parte, la organización del texto resulta pertinente y específica en cuanto a la organización del conjunto de los temas incluidos.

Voy a describir de manera rápida el contenido de las secciones del libro. El punto de partida refiere a la identidad cooperativa, los valores y los principios. Al respecto subrayo que en el año 2021 la Alianza Cooperativa Internacional formuló una petición a sus miembros para trabajar y profundizar en el tema de la identidad cooperativa, de modo que esta obra resulta una buena herramienta para plantear interrogantes precisos y aportar respuestas acertadas.

En la segunda sección –relacionada con la historia del movimiento cooperativo– se incluye en la edición en español una breve reseña realizada por Mirta Vuotto sobre la importancia de la inmigración italiana en el origen y el desarrollo inicial de las cooperativas en la República Argentina.

La tercera sección, vinculada con los valores a tener en cuenta en los negocios de las empresas cooperativas, permite destacar su relevancia ya que la ética se ha convertido cada vez más en un

criterio de elección que toma en cuenta el consumidor y, más en general, el ciudadano. De allí la necesidad para las cooperativas de lograr que los valores y principios cooperativos no permanezcan en el papel y, por lo contrario, se practiquen.

Una cuarta parte del libro está centrada en el derecho y refiere al marco legal adoptado por las organizaciones cooperativas. La nota complementaria de Dante Cracogna que se incluye permite esclarecer la especificidad del marco jurídico de las cooperativas en la República Argentina de manera de facilitar la comprensión de las diferencias con la legislación vigente en Italia.

La quinta sección está dedicada a las finanzas y su vínculo con la naturaleza económica de estas empresas. Aquí se añade un comentario de Rubén Alfredo Masón con respecto al acto cooperativo en la República Argentina y la consideración tributaria especial que le corresponde a este tipo de organizaciones.

La sexta sección –referida a la gobernanza– resulta primordial para el desempeño de las cooperativas en la medida que involucra la participación de los asociados, en particular en las asambleas. Vincula los aspectos que conducen a entender el sentido y la razón de ser de una empresa de propiedad conjunta y gestión democrática, tal como se define a una cooperativa. Se plantean preguntas puntuales e interesantes dirigidas al movimiento cooperativo, para finalizar creo yo con la sección tal vez más interesante del libro que considera los desafíos y el futuro de la empresa cooperativa. Se hace mención en particular a la educación cooperativa y se plantea la exigencia de respuestas más enérgicas y creativas para lograr una inversión más constante de recursos en educación, información y capacitación de modo que la empresa cooperativa y el movimiento no corran el grave riesgo de una profunda marginación y una irrelevancia sustancial.

Los nuevos desafíos que se vislumbra, asociados a la economía del cuidado o la economía del conocimiento, confluyen en la función social de las cooperativas en el contexto actual y muestran que las cooperativas no son ajenas a esos retos, aunque el principal riesgo para ellas es el aceptar la imposición de conceptos y prácticas directamente contrapuestas a su identidad.

Una vez planteada la estructura del libro voy a comentar algunos aspectos antes de dar la palabra a los autores. Aunque las 101 preguntas son relevantes, hay algunas que me resultan una perla, tanto por la forma en que se plantea el interrogante, como por las respuestas que se ofrecen y por los nuevos interrogantes que suscitan. No las voy a mencionar en orden secuencial, pero sí, voy a indicar el sentido de los planteos para tener idea sobre su alcance y motivarlos a la estimulante lectura de este libro. Una de ellas refiere al tamaño de las cooperativas y pregunta de manera concreta ¿Por qué algunos cooperadores evalúan positivamente el gran tamaño de sus empresas, mientras que para otros el crecimiento excesivo en la dimensión introduce un elemento de riesgo?

Esta pregunta clave está alineada con un planteo que hace varios años expresó la Alianza Cooperativa Internacional sobre la naturaleza de las cooperativas y el hecho de importancia que se asocia a que las cooperativas funcionan como organizaciones pequeñas, medianas, grandes y muy grandes y que resulta necesario que haya cooperativas de todas las dimensiones y cooperativas de gran tamaño ya que si éstas no existiesen se perdería sin duda la naturaleza del movimiento.

Hablar entonces sobre el tamaño de las cooperativas, o sobre el desarrollo de las cooperativas resulta un enorme desafío que se presenta al interior del movimiento y también hacia afuera ya que

requiere demostrar porqué una cooperativa, de manera independiente de su tamaño, puede ser una asociación autónoma de personas que se han unido voluntariamente para hacer frente a sus necesidades y aspiraciones económicas, sociales y culturales comunes por medio de una empresa de propiedad conjunta y democráticamente controlada, tal como se manifiesta en la Declaración de la Identidad Cooperativa.

Otra pregunta que me gustaría destacar se relaciona con el tema de la gestión de las cooperativas que también se debate en el movimiento cooperativo internacional. Concretamente el interrogante plantea si los administradores y gerentes cooperativos necesitan formación específica. Al respecto se plantea de manera acertada cuál es la realidad de las cooperativas y cuál es la realidad educativa y formativa que requiere que quienes gestionan, dada su cercanía a la gestión empresarial, tengan una formación cooperativa que les permita entender la especial y particular naturaleza de las cooperativas. Esta formación no se resume en una educación general, sino una educación y capacitación específica en la gestión de la empresa cooperativa. Desde mi punto de vista, creo que es un aspecto clave para poder asegurar una operación exitosa, no solo desde un punto de vista económico, sino desde el punto de vista de adecuación a la naturaleza, valores, principios, y objetivo propio de cada una de las cooperativas, algunas recientes, otras con algunos años y varias ya centenarias. Esto permite seguir ofreciendo bienes y servicios de manera eficaz, por entender que la prestación del servicio y la atención al asociado constituyen la razón de ser de las cooperativas.

Ya para terminar y dar paso a los autores me gustaría remarcar –en la parte final del libro–, el enorme desafío que se menciona al

subrayar la necesidad de desarrollar una nueva teoría económica de la cooperación. Aquí se hace hincapié en un interrogante clave formulado en la pregunta 101, que si se aprecia de manera circular en el conjunto de la obra remite a la pregunta inicial que refiere al porqué o para qué de un movimiento cooperativo al considerar la relación entre empresa cooperativa y educación. En estos términos los autores consideran la educación cooperativa como la manera eficaz para crear cambios culturales y construir una mejor sociedad, en el sentido de la creación de una sociedad más justa, más equitativa y más solidaria donde el movimiento cooperativo pueda demostrar que constituye una alternativa de organización económica viable, con mucha mayor inclusión y de alguna manera ser catalizador del desarrollo sostenible de las comunidades en donde actúan las cooperativas.

Las palabras finales de mis comentarios tienen dos grupos de destinatarios, por una parte los autores y por otra quienes nos acompañan en esta sala y aquellos que están conectados.

Para los autores expreso las felicitaciones. Realmente es un libro muy bueno, gracias por producir un libro que seguramente se va a transformar en material de cabecera para la enseñanza cooperativa. En cuanto a quienes están participando en esta presentación los invito a que lean el libro, a que lean estas 101 preguntas y sus respuestas sobre la empresa cooperativa porque no se van a aburrir. Probablemente al hacerlo encontrarán una serie de preguntas y reflexiones sobre lo escrito que los seguirán motivando a seguir pensando. Por esto muchísimas gracias a los autores muchísimas y gracias a quienes participan.

Dado que tenemos el honor de estar acompañados por los autores del libro Michele Dorigatti y Tito Menzani, los vamos a invitar a que puedan compartir con nosotros sus principales

apreciaciones sobre el libro. Previamente voy a referirme a sus antecedentes:

Michele Dorigatti es graduado en Ciencias Políticas por la Universidad de Bolonia. Es director de la Fundación Don Lorenzo Guetti y cofundador de la Escuela de Economía Civil. Estuvo a cargo de la Oficina de Estudios de la Federación Trentina de Cooperación, donde impulsó, junto con Giulio Sapelli, la Carta de Valores de la Cooperación Trentina. Editó con Stefano Zamagni, el libro *Economía es cooperación* (Città Nuova, 2017) y publicaron en 2021 en italiano y en la editorial ViTrenD el libro que hoy se presenta.

Tito Menzani es Doctor en Historia Económica por la Universidad de Milán. Es profesor de Historia Económica en la Universidad de Bolonia y Profesor Asociado e investigador en el Departamento de Economía de dicha universidad. Sus investigaciones en el campo de la historia social e institucional se centran en el movimiento cooperativo desde la perspectiva de la historia empresarial. Es autor de numerosas publicaciones sobre el tema.

Intervención de los autores

Tito Menzani

Quiero expresar mi agradecimiento a todas las personas que hicieron posible la realización de esta publicación y la presentación del libro. En particular agradezco a Mirta Vuotto y a la editorial InterCoop por el óptimo trabajo realizado para posibilitar la difusión de la cultura cooperativa. Gracias también a Mariano Glas, quien ha comentado el libro para ilustrar sobre el contenido principal y ha recogido muy bien el objetivo que planteamos en la obra: ofrecer una lectura flexible, ya que el texto se puede leer de la primera a la última página, o también se puede ver de manera específica para tomar en cuenta alguna de las preguntas que nos interesan.

El libro *101 preguntas sobre la empresa cooperativa* tiene una forma típicamente anglosajona. Hemos elegido utilizarla porque nos pareció muy útil para los objetivos que nos habíamos fijado. Como se mencionó al referir a nuestros antecedentes, tanto Michele Dorigatti como yo, realizamos una actividad de enseñanza y de estudio en el ámbito del movimiento cooperativo italiano que nos lleva, a veces, a relacionarnos con personas que nos plantean preguntas. De aquí ha nacido la idea de escribir un libro con las respuestas.

El objetivo es doble, por un lado, acercar a las personas al movimiento cooperativo, sobre todo a los jóvenes. Pensamos especialmente en tantos estudiantes que frecuentan la

universidad, o que realizan otros recorridos formativos y que quizás no conocen que existe este tipo de empresa y por eso, el libro también está dirigido a ellos.

Del mismo modo, hay personas que ya trabajan en el movimiento cooperativo, que son socios y socias de alguna entidad y no siempre conocen exactamente qué es la cooperativa y cómo funciona. En Italia es frecuente esta situación, no sé si existe también en la Argentina.

Por otra parte, sucede que las personas que buscan trabajo, aun algunas que fueron contratadas por una empresa cooperativa y no por una empresa privada capitalista tradicional, no siempre tienen en claro cuáles son las diferencias. Frecuentemente, cuando trabajo como formador frente a grupos de asociados y asociadas de una cooperativa hago la siguiente pregunta para ver si conocen la respuesta: ¿Cuál es la diferencia entre una cooperativa y una empresa privada tradicional? Si ustedes intentan formular esta pregunta en sus territorios, el tipo de respuesta que reciban les permitirá darse cuenta del grado de conocimiento que tienen las personas sobre lo distintivo y lo diverso de este tipo de empresa respecto de otras organizaciones del resto de la economía.

Otro aspecto que en Italia advertí como un problema, y que se discute actualmente por su relevancia, es el relativo al recambio generacional. Lo planteo también ante ustedes ya que en el libro se menciona: al respecto constatamos que las empresas cooperativas pueden vivir una cantidad determinada de años. Concretamente en Italia tenemos empresas cooperativas de más de un siglo, pero las personas no viven tantos años. Esto requiere trabajar por el recambio generacional para preparar y abrir el camino a los cooperadores y cooperadoras del mañana.

Justamente ayer, en una actividad de formación, una joven de alrededor de 30 años me preguntó ¿Ha sucedido que una cooperativa deba cerrar por no tener más socios? ya sea porque los socios han muerto o se han retirado y no se incorporaron otros. Yo respondí que desconocía si tal situación había sucedido. Sin embargo, creo que este no es el problema, sino que lo que importa es la calidad de los nuevos socios.

Si los socios del futuro de una empresa cooperativa no conocen bien los valores del movimiento, ni sus principios o sus reglas, va a ser bastante difícil que puedan vehicular y proyectar con éxito este género de empresas en el futuro. No debemos dar por sentado el cambio generacional, no se trata de un fenómeno mecánico. Es algo en lo cual debemos invertir para que las nuevas generaciones tengan cooperadores y cooperadoras de calidad. Este libro también invita a reflexionar y ocuparse de esta situación.

Un último concepto, que me gustaría comentar. Nosotros habitamos en regiones diferentes, Michele habita en el Trentino y yo en Emilia Romagna. Se trata de dos grandes regiones que históricamente tienen una gran concentración de empresas cooperativas, lo que ha determinado un desarrollo histórico de características importantes. Se trató de dos regiones muy pobres hacia fines del siglo XIX y comienzo del siglo XX. Hoy se trata de dos de las regiones más ricas de Europa. Este desarrollo es mérito de numerosos factores: la tecnología, la ciencia, el *welfare*, la clase dirigente, etc. pero hay que incluir también a las cooperativas, que son empresas de personas y para personas. Ellas han contribuido a un tipo de desarrollo con capacidad para la creación de una condición socioeconómica bastante homogénea, dado que en el Trentino y en la Emilia Romagna, existen algunas personas ricas y algunas pobres, pero no se presenta la configuración propia de la

población de los países donde los muy ricos son pocos y el resto vive en la pobreza.

Así, esta característica –sobre el tipo de desarrollo y la distribución de la riqueza de nuestras regiones– está ligada también a la presencia de la empresa cooperativa que produjo un patrimonio que permanece en el territorio, que está compartido por personas y que no termina en los bolsillos de un único propietario capitalista. Se trata de un rasgo muy importante para tener en cuenta y para reparar que este no es un fenómeno conocido por las nuevas generaciones. Por todo esto tratamos de explicar este tipo de pensamiento y los conceptos asociados que resultan fundamentales para generar empatía frente a la empresa cooperativa.

Muchas gracias por recibirme y compartir un espacio de reflexión sobre el libro.

Michele Dorigatti

Muchas gracias de mi parte, en especial a Mirta Vuotto y a la editorial InterCoop por el interés en publicar este libro, como también a los amigos presentes y en especial a la autoridad del Consulado General de Italia en Argentina. Recuerdo con placer mi visita a Sunchales hace quince años y el encuentro con Raúl Colombetti quien me facilitó la visita y el conocimiento de numerosos cooperadores y cooperadoras argentinas.

Gracias a vuestro interés este libro atravesó el océano para llegar hasta América Latina, en particular a la Argentina. Para nosotros como autores esto es un gran honor, ya que naturalmente nos interesa que la obra pueda ser conocida,

apreciada, discutida y practicada no solamente en el ámbito del movimiento cooperativo.

Es además una gran alegría imaginar que un instrumento pensado para el público italiano pueda ser una herramienta útil, también para el público argentino y en general para la población hispanoparlante. Esta es una gran responsabilidad que significa poner a disposición un conjunto de reflexiones y pensamientos que hemos madurado en el curso de los últimos veinte años.

Como mencionó Tito Menzani, se trata de un libro cuyo contenido nos fue sugerido por quienes han participado en nuestros encuentros formativos. Durante varios años, ya sea en la universidad como en la empresa cooperativa, hemos recogido numerosas preguntas y hemos pensado en determinado momento que podía ser importante recogerlas y restituir las a quienes las hicieron. Es así como nació el libro.

Partimos de una triple constatación. En primer lugar, existe un espacio vacío, un espacio libre, un espacio enorme en el campo de la cultura cooperativa. Este espacio corresponde a la divulgación cooperativa. Su objetivo es facilitar el conocimiento de la cooperación a través de la escritura de textos accesibles a todos y no solo pensados y dirigidos a los adherentes al cooperativismo.

Como segunda constatación, hemos retenido que existe un débil e insuficiente conocimiento sobre la naturaleza especial de la empresa cooperativa. En Italia existen muchos asociados a cooperativas, millones de asociados, muchas empresas, centenas, miles, pero el problema que se presenta es el de una gran confusión ya sea entre los asociados, como en la opinión pública y los decisores políticos sobre cuál es la verdadera identidad de la empresa cooperativa.

La tercera constatación bajo la que surgió la idea de este libro es que existía una demanda de información y de formación que no encontraba una oferta adecuada. Es por esto que quisimos plantear un formato de libro que abarcara las 101 preguntas agrupadas en siete secciones, la última de las cuales está dedicada al futuro ya que enumera un conjunto importante de desafíos.

La empresa cooperativa no solo es rica de pasado, es también rica de futuro y por eso era primordial plantear a los cooperadores y cooperadoras, desde nuestro punto de vista, cuáles son los principales desafíos que la empresa cooperativa debe gestionar.

Cierro esta intervención para recordar que el público ideal al que nos dirigimos, aunque no el único, es precisamente joven, y esto es así porque la empresa cooperativa es por su naturaleza una empresa intergeneracional, una empresa que se transmite de una generación a otra. Es por eso que siempre es importante dirigirse a los jóvenes, aunque hay una razón más ya que serán ellos quienes se harán cargo hoy y en el futuro de la empresa cooperativa.

Retomaré lo que antes se dijo acerca de que la cooperativa no es solo una empresa, aunque hoy lo sea, y aunque haya personas que no asocian la cooperativa a una típica forma de empresa. A esto agregó un aspecto relevante referido a la cooperación como un movimiento social. Además de la función económica de la cooperativa como una de las formas de empresa, destaco también una función social que es importante señalar ya que se trata del mayor movimiento social del mundo. Cerca de 1.300 millones de personas hoy forman parte del movimiento cooperativo.

Debo añadir por ello la importancia que reviste la función educativa y cultural porque la cooperación contiene un conjunto de valores universales, forjadores de ideales, y encierra un aspecto primordial que radica en que resulta un aliado formidable de la democracia. No basta con tener solamente una democracia política, también es importante una democracia económica. Un país crece y se desarrolla de manera equilibrada, armoniosa y sostenible si al acompañar a la democracia política, desarrolla también la democracia económica. La empresa cooperativa es un instrumento estupendo para realizar la democracia económica y por ello puede dar lugar a una participación consciente de los socios en la vida económica del propio país.

Para concluir deseo expresar una reflexión acerca de la clave del éxito del desarrollo de una región y de un territorio. Entiendo que dicha clave puede ser expresada en estos términos: autogobierno del territorio, de las regiones, de las comunidades, por un lado, y autogestión de la empresa por el otro. Desde un punto de vista comunitario es importante que un territorio pueda autogobernarse, pero desde un punto de vista económico es muy importante que el sistema económico pueda autogestionarse. La fuerza del movimiento cooperativo implica una autogestión de la empresa.

Es importante destacar que si un pueblo, un territorio y una comunidad están en condiciones de gestionar las instituciones políticas locales, como una parte del sistema económico empresarial, pueden también edificar y mantener las condiciones justas para que el territorio y el pueblo puedan desarrollarse. Esta es la clave del éxito de nuestros territorios como el caso de la Emilia Romagna y el Trentino que se han autogobernado muy bien y desarrollaron un fuerte movimiento cooperativo. Esta me parece

una indicación positiva primordial que creo puede proponerse también a otros territorios.

Muchas gracias por haberme invitado y escuchar con interés la presentación realizada.

Palabras de cierre

Mariano Glas

Agradezco a Tito y Michele por la contribución y los aportes que transmiten en el libro. Voy a pedirle a Mirta Vuotto un comentario final, como forma de despedida, y dejamos pendientes las preguntas que seguramente reservaremos para un próximo encuentro.

Mirta Vuotto

Agradezco a quienes permitieron concretar esta oportunidad de encuentro y la cercanía con los autores –no obstante la distancia–. Sin duda hay muchas preguntas que deseamos plantear y esperamos encontrar algunas respuestas en el libro.

Como comentario final, destaco una de las nociones valiosas que se desprenden del mensaje que transmitieron los autores al subrayar que un territorio se puede consolidar y desarrollar a partir de empresas que se autogestionan y que construyen a la vez democracia económica y democracia política. Esta fue una valiosa reflexión de cierre para motivar de nuevo a la lectura del libro.

En nombre de InterCoop agradezco a Michele Dorigatti y a Tito Menzani por su estimulante colaboración en la etapa previa de producción del libro para subrayar en esta oportunidad nuestra disposición como editorial para constituir un espacio receptivo de ideas y propuestas de publicación.

Esperamos recibir nuevas obras, en español o italiano, e invito a los presentes que provienen del medio académico y del ámbito cooperativo a escribir materiales que puedan complementar y enriquecer las experiencias de cooperación de los dos continentes.

Muchas gracias de nuevo a quienes auspiciaron esta actividad y a quienes nos acompañaron.

Mariano Glas

Con estas palabras finalizamos la actividad. Será hasta la próxima presentación. Muchas gracias.

Apéndice

Publicaciones recientes de los autores vinculadas con el cooperativismo en Italia

Dorigatti, M., Menzani T. (2021). *101 domande sull'impresa cooperativa*. Vitrend.

Dorigatti, M., Menzani T. (2022). *101 preguntas sobre la empresa cooperativa*. InterCoop.

Dorigatti, M., Menzani T. (2019). *Identità e valori dell'impresa cooperativa. Scritti e discorsi scelti di Ivano Barberini, presidente dell'International co-operative alliance (2001-2009)*. Rubbettino.

Dorigatti, M., Zamagni S. (edd). (2017). *Economia è cooperazione*. Città Nuova.

Guetti, L. (2019). Dorigatti M., Corradi G. (a cura di). *La cooperazione rurale. Casse rurali e famiglie cooperative, loro statuti e regolamenti. Dialoghi di un curato di campagna coi suoi curaziani*. Fondazione Don Lorenzo Guetti.

Menzani, T. (2021). A global history of co-operative business. *Business History*, vol. 63(2), pages 347-348, February.

Menzani, T. (2021). Spazi di genere. Donne e Case del Popolo in Romagna (1945-2021). *Clionet* numero 5.

Menzani T. (ed.) (2021). *Idee in circolo: Rassegna di fonti documentarie e fotografiche sulle case del popolo in Romagna*. Homeless Book.

Menzani, T., Morgagni, F. (2020). *Nel cuore della comunità. Storia delle case del popolo in Romagna*. Franco Angeli.

Menzani, T., Medina-Albaladejo, F. J. (2018). Between leadership and member's democracy: The consumer co-operatives in the fascist Italy. *Historia y Política*, 39, 235-260. doi: <https://doi.org/10.18042/hp.39.09>